解放日報

中華民國三十一年五月八日　第三五五號　張一大版出日今

社報日放解安延：社址　半年廿二元　全年六十元　每月六元　零售本期二角

勿失良機

二期有獎儲蓄券，六月十二號就要開獎，離現在只有幾天了。頭獎獨得三萬元，還有其他等級的獎六七百個，你趕快節省一筆費用買上幾張儲蓄獎券吧，再在你的腦子裏留下一個中獎的希望不要放過這個良好的機會

編輯西北黨史　徵收史料文件　啓事

本局現計劃編輯西北黨史，特徵求有關的史料和文件，凡我黨內外同志，有知西北黨的歷史者，不論係親身經歷或係所聞所見，亦不物爲完整史實，或爲片斷事項均請具體詳細寫出，掛號寄交本局俾西北黨史可以早日着手編輯共有保存舊日黨的文件決議指示報告通知報章雜誌等項者亦希剔寄寄贈本局或借予本局抄錄，不勝感激！

中共西北中央局

第亞哥蘇勒士港　法守軍停止抵抗

德稱英將攻佔科摩羅羅島　維希召開閣議商討對策

【合衆社倫敦七日電】官方消息，馬達加斯加島第亞哥蘇勒士港之法方抵抗，業已停止，投降條件，正在草擬中。

【路透社倫敦七日電】英軍刻已攻佔第亞哥蘇勒士。

【路透社倫敦八日電】維希廣播電台傳戰況甚烈，廣播電台謂爲法軍不可能久戰，最終必撤至山上繼續作戰。今日維希官方報告第亞哥蘇勒士已發生巷戰，尚未全部被佔領，觀察家謂：第亞哥蘇勒士市已被英軍佔領，惟海軍根據地之守軍正抵抗中，英海空軍現正向守軍夾攻。柏林廣播電台謂：英軍有佔領該島西北之科摩羅羣島可能。

【路透社維希七日電】星期三晚馬達加斯加總督安涅特以電報報導謂：馬達加斯加的情勢甚「嚴重」。安涅特謂日前在考里爾灣有英國艦隻二十三艘——巨型船隻五艘，中型十二艘，小型六艘。並有巡洋艦及運輸艦數艘。少量的法國空軍「以全力參加戰鬥」。英國以日益增加的力量進行戰鬥，法軍進行艱巨的抵抗。安涅特宣稱：今日二十七架英國飛機中有五架被擊落，英國並有若干輕型坦克參加戰鬥。今晚維希方面並不認爲法軍能夠較長久地抵抗在數量上佔優勢的英軍。假如他們放棄目前的地位，他們可以退至該島之高原，他們可以利用該地區的天險防衛，繼續抵抗。

【路透社倫敦六日電】評論家稱：關於馬達加斯加方面，尚未獲得確切消息。被切斷之第亞哥蘇勒士法軍現仍抵抗着英軍。據報告：守軍皆爲殖民軍，又據最近法方報導，守軍共約有五千五百名，此中有一千五百名爲白種軍隊。英自承認英軍受若干損失，並在酷熱中從事戰鬥。關於維希報導有英降落傘部隊參加戰鬥，則尚未證實。

【路透社維希七日電】星期三的消息宣稱：在馬達加斯加海面，僅有法國潛水艇一艘，該潛艇爲「英雄」號，其他一艘在第亞哥蘇勒士灣。

【新華社延安七日電】據華盛頓來電，六日英國駐美大使哈里法克斯訪問羅斯福總統，對英軍在馬達加斯加登陸，以及有關該項問題之諸問題，進行協議。

【路透社倫敦七日電】維希訊：今日在貝當元帥的內閣會議後所發表的公報宣稱：政府的首腦，賴伐爾概述一般的政治形勢，他也宣佈在國進攻馬達加斯加的最近的消息。海長報告一切的詳情。

【新華社延安七日電】據同盟社華盛頓電，英軍在馬達加斯加登陸後，法國與英美之關係，將取決於今後四十八小時。賴伐爾總理對英國是否採取最後之態度，於今尚不可知，然據美方之報導，認爲法英的關係，於今後二十四小時內，將被表明。賴伐爾新總理或將以英軍之不法登陸爲藉口對英宣戰，其結果亦必是暗示着亦要與英國開戰。美政府已聲言，美國絕對支持英國之此種軍事行動。而吾在此間召開之太平洋會議，對印度洋上馬達加斯加作戰問題，似亦有所討論云。

畹町敵向東北竄犯

緬西寇軍沿秦達文北進　圖包圍曼德勒區同盟軍

【中央社重慶七日電】軍息：向畹町東北沿公路竄犯敵五日午後至六日晨在猛烈炮火掩護下企圖突破我陣地，均爲我軍奮勇擊退，敵死傷甚衆，惟戰況仍激烈。

【路透社新德里七日電】重慶訊：日軍向曼德勒北、伊洛瓦底江突進。然而，日本由於向秦達文及緬北進攻，將仍企圖包圍緬甸中部之同盟軍。中國尚未毀壞邊境地區之滇緬路，致使日本機械化部隊沿該路前進，而切斷中國軍隊供給綫進行側攻中國軍隊。

【新華社延安七日電】據星期三加爾各答英方報告：秦達文區域之亞歷山大將軍部屬處境甚爲危險。據報：他們救出其重軍需品的希望已經很小。他們正主動地作戰以便部隊能越過山嶺退往印度。

【中央社加爾各答七日電】據悉：日軍日前向臘戍推進時，曾付重大代價，留於敵後之華軍，分予日軍以重大損失，並破壞其交通綫云。

【路透社重慶七日電】指揮在緬甸的中國軍隊的史蒂威爾將軍與中國高級指揮官已平安到達未宣佈的某根據地。

學習白求恩

十八集團軍總衛生部進行整風檢查

【新華社晉察冀七日電】十八集團軍總衛生部，近日進行整風檢查，並提出「學習白求恩大夫」的口號。該部孫政委指出發起「學習白求恩」運動的意義，主要在於學習他的革命的工作精神，過去醫務工作幹部不正確的工作態度與工作作風，必須澈底糾正。這一運動，不僅限於醫務工作，而是要在衛生部門的全部工作上，進行一澈底的改進。

敵機竄擾湘贛等地

【中央社衡陽七日電】敵機十二架，今午由湖北分四批襲湘，以九架竄衡陽投彈。其餘兩架竄沅陵芷江各地偵察。另有敵機廿架分兩批先後竄贛州投彈。

【中央社衡陽六日電】敵機十架，竄芷江投彈，並進擊靈桂。

【中央社永安七日電】今日本省四境均有敵機肆虐，永安亦被炸兩次，第一次敵機由贛境竄來，向城區投彈七枚。第二次一架由原路侵入，在西郊投彈，死傷十餘人。

【中央社吉安六日電】今日敵機八架，分批襲贛。九時許，一架竄吉安，在郊外投彈二枚。

【中央社浙西某地六日電】五日午後三時，敵機三架在浙西餘杭西北曹橋，低空盤旋偵察，我守軍以機槍射擊，其中一架中彈起火墮毀，敵航空員降落在逃，我正搜捕中。

歐陸被奴役民族的革命運動

歐陸被奴役諸國的民族革命運動，正在日益高漲着。在南斯拉夫，游擊隊已由四五萬人發展到十五萬以上的武裝，建立了鞏固的抗德根據地和政權。在歐洲腹地的捷克，游擊隊擴大到一萬多人。在揚威、芬蘭、希臘等國，人民游擊戰爭亦正在開展着。除了武裝鬥爭以外，被佔領區國家人民還用各色各樣的方法來反對納粹及其走狗們的統治，如在工廠裏面進行罷工、怠工，破壞工業生產；在農村裏面，反對徵發糧食和勞動力。運動亦在增長着。甚至在納粹國家，如羅馬尼亞等國裏面，反德和反對本國賣國賊的相鬩鬩，甚至成武裝衝突，意軍官多人因此撤職。綜上以觀，歐洲各國的人民的反德運動的高漲，的確是向來所未有的。

顯然的，目前歐陸被奴役各國民族革命運動的向前發展，不但是由於納粹在軍事上、政治上經濟上文化上的加緊壓迫掠奪，因而引起各階層人民的憤怒和民族仇恨，而且是由於蘇德戰線上紅軍的每個勝利給他們以極大的鼓勵和信心。在蘇德戰爭爆發以前，歐陸被奴役各國人民還沒有把握地爲了在年內擊敗希特勒主義而努力。這樣，被佔領國家人民的反德情況，施行着各種手段，來削弱歐陸被奴役民族的革命運動。除了直接「掃蕩」、屠殺、暗害、逮捕、監禁等以外，希特勒還在政治上採用誘騙、收買、挑撥離間等毒陰謀，來分裂被佔領國家人民中間的團結，使之不能聯合起來作反納粹的鬥爭。但是，希特勒的這一切伎倆和陰謀手段，都將是徒然的。歐陸被奴役諸國的民族革命運動，將隨着紅軍的勝利，逐勢發展，而達到最後從納粹鐵蹄下解放出來的目的。

由於蘇德戰線上紅軍的每個勝利給他們以極大的鼓勵和信心，被奴役各國人民，多少被希特勒的暫時勝利所震懾和迷惑，不少人被希特勒法西斯的「不可戰勝」的神話所麻痺，而屈服於反抗的無力，甚至對希特勒的所謂「歐洲新秩序」抱着某種幻想。可是經過十個月的蘇德戰爭，特別是經過整個冬季戰爭和紅軍的獲得主動權，情形就不同了。希特勒「不可戰勝」的神話被粉碎了。從前經過囚的士兵口裏，從嚴密的無綫電台，從各國共產黨及反德分子的宣傳品裏，被佔領國家人民知道蘇聯紅軍的威力，和蘇聯軍民正在有把握地爲了在年內擊敗希特勒主義而努力。這樣，被佔領國家一萬萬以上的人民，把紅軍看作解放歐洲的救星。他們在慘痛的亡國生活中，看到了光明的出路。他們對納粹統治的態度，已經迅速地從消極的忍受，轉變到積極的反抗。他們對於推翻外族奴役，爭取獨立自由的信心，正在日益提高着。

在反對希特勒的戰鬥中，蘇聯担負着最艱鉅的任務，可是歐洲被佔領國家人民的鬥爭，也給了蘇聯抗戰以極大的助力。他們阻礙了納粹軍事生產和給養，擾亂它的軍事運輸綫，牽制它的鉅大兵力。簡言之，他們在納粹的後方，建立了新的反德戰綫，使希特勒獨霸背受敵。這一情勢，實在是希特勒主義的致命傷。推翻希特勒在歐洲的統治，一方面是依靠紅軍從外部的猛力攻擊，另方面是依靠被奴役諸國人民從內部的瓦解和打擊。這兩方面的動作，是息息相關，互相影響的，兩者之間更密切的配合是反納粹戰爭澈底勝利的保證。

爲了維持自己的黑暗統治，希特勒法西斯正在協同其忠實的爪牙，依照各國不同的情況，施行着各種手段，來削弱歐陸被奴役民族的革命運動。除了直接「掃蕩」、屠殺、暗害、逮捕、監禁等以外，希特勒還在政治上採用誘騙、收買、挑撥離間等毒陰謀手段，都將是徒然的。歐陸被奴役諸國的民族革命運動，將隨着紅軍的勝利，逐勢發展，而達到最後從納粹鐵蹄下解放出來的目的。

社論

抗大總分校進行整風檢查工作

【新華社太行六日電】抗大總校各連隊各大隊，均於上月中旬，按照原定整風計劃，先後經過各種會議，對本部門工作，進行澈底檢查討論。副校長、張主任、何教育長及各部門負責同志，均分別親自參加領導。三股陰風在此一高級軍政幹部教育機關內，已遭到無情的打擊。其表現於主觀主義方面者爲不具體深入了解教育對象，教育計劃沒有重心，只是一般化；教條主義方面者爲理論與實際聯系非常不够，只注意教些空洞的理論和抽象的原則，不注意實際問題如何解決；黨八股方面者爲寫文章和講演多是八股，幹部工作中的決定就是千篇一律的一套；宗派主義方面者爲行政教育政工三方面有某些地方不聯系的現象，有的往往強調自己部門的重要性，忽略其他部門的重要性，專對人家說長道短，缺乏自我檢討精神。多數黨員不習慣與黨外人士共同工作，共同生活，忽視黨外人員，不關心黨外人員等。該校通過去的各種工作計劃，教材、月報、週報、學生成績冊和各種報告等，詳細檢討並提出改革方案。（三）採納學生意見，以充實幹部檢討內容。由於動員的深入與學校當局領導的具體，獲得了很大的成績。同時也發現了以下幾點不良傾向：（一）檢討別人多於檢討自己，對上級和別人要求苛刻，對自己頗多「厚諒」。（二）多檢討缺點和弱點，少提出改進的辦法。（三）只見局部，忽略全面。該校當局根據於此，特根據中共中宣部指示，於五五學習節起，進行中宣部所規定的二十二種文件的學習和教育，以備將來進行更深入的檢查。

濮縣濮陽連日激戰

【中央社豫北某地六日電】上月二十四日起，平漢沿綫之敵向濮陽，隴海沿綫之敵向東明，魯西之敵向荷澤集結，至上月廿六日三路之敵約萬餘人，汽車五六百輛，於廿九日午夜向濮縣及柳下屯進犯，我軍分途阻擊，發生激烈戰鬥。敵兵由荷澤向柳下屯南舊黃河邊之溫廟寨犯，敵遭我奮勇痛擊，卒被擊退。

【中央社皖南某地七日電】皖南之敵，四日晨在炮兵掩護下，分向我鮑龍山（東流南）之綫猛犯，我軍堅強抵抗，激戰至午，敵退至小梅嶺之綫，繼續阻擊。但敵未得逞，現仍在鮑龍山、小梅嶺之間相持中。又我軍夜襲東流、王家嘴之敵，一舉攻至敵防地，予敵破壞甚重。

【中央社皖南某地七日電】今晨八時，彭澤西南部尖山之敵，向我進犯，我軍迎頭痛擊，激戰至午，敵一股冒險竄至該地，刻正在附近激戰中。

【中央社南陽七日電】五日我攻入淮陽西南四關，與敵激戰二小時，斃傷敵百餘，敵退城外，我即將敵營房放火燒毀，我遊擊隊亦乘機襲擊，敵死傷甚重。

【中央社豫北某地六日電】敵共四百餘人，翌日渡河北犯，進至石殿（大吾北）一帶，同時行唐縣等各出敵三百餘，進至慈峪附近，我軍聞訊，各路趕往迎擊。與平山出犯敵在楊家莊一帶展開激戰，我連續數次猛攻，展開肉搏，奪獲要點多處。敵頑抗多時，死亡甚衆，終不支而退。慈峪附近敵六百餘，與我激戰至廿八日晨，敵受重創。當日夜，敵施放毒氣突圍，全部渡柯河向平山。

【本報晉察冀五日電】蝟集軍區週圍之敵，除前在平山一綫蠢動被我擊退後，其餘各地敵軍近無大動作，只不斷由平漢路平川地區向西方山地修築鐵路、公路、運河，企圖向山地蠶食，再配合敵軍出擾，縮小我軍之活動範圍。我軍區八路軍針對敵此種陰謀，亦積極打擊敵寇，不斷向東綫各據點敵展開猛襲，敵受我此種打擊後，已不支紛紛後撤。上月十三日夜，我軍某部以步炮協同動作，攻擊滿城西北之荊山村，黃昏時開始接觸，我以猛烈炮火向敵轟擊，繼以步兵衝鋒攻入敵據點，敵外圍工事與道全部被我掘毀。敵倉皇退入堡壘頑抗，相持至翌日拂曉，我軍斬獲一部後，勝利轉移。此役敵被殲百餘人，內小隊長翻譯官各一。翌日我另一部奇襲紫荊關，攻擊極大。十五日滿城大王店等據點共出敵五百餘，分數路圍攻我駐守鐘家店（滿城西北）之部隊，我軍事先聞警，乃撤牽村外埋伏，當敵竄入村內撲空正欲逃竄之際，我即予以猛擊，敵兵大亂，循原路抱頭鼠竄，我軍追擊十餘里，斬獲甚大。同時，靈壽敵八百餘，亦於十五日拂曉分兩路經阜安崗西犯某地，平山敵亦出動四百餘配合作戰，我軍某部節節抗擊，敵一股冒竄至南甸，但因我各綫反攻，敵不支急渡河南退，我直追至河北岸。十七日靈壽敵再度出犯，在途中當即觸發我埋置之地雷兩個，敵不願利用，校方負責同志，準備最近期內召集幹部，進行大的討論。

【新華社晉察冀七日電】抗大二分校於建校三週年紀念日，開始進行初步的工作大檢查，爲時將近兩月，已於五月告一段落。此次大檢查，從下列三方面著手進行：（一）擬定檢查提綱，規定步驟，劃分各級幹部爲小組，分組討論，並與其他部門配合舉行檢討，以求得較全面性的材料。（二）研究過去的各種工作計劃，教材、月報、週報、學生成績冊和各種報告等，詳細檢討並提出改革方案。（三）採納學生意見，以充實幹部檢討內容。由於動員的深入與學校當局領導的具體，獲得了很大的成績。同時也發現了以下幾點不良

太行區武北等縣積極改進農業

成立指導所建實驗區

【新華社太行七日電】太行區武北、涉縣、黎城、賈皇、武鄉等縣之農業指導所，已先後成立，現正積極建立實驗區，組織特約農家，建立示範農場。實驗區之主要任務，爲改進農業技術，發展農業貸款，訓練村級生產幹部，組織農業的競賽會，進行農村統計調查。特約農家之組織，按其性質不同分爲下列三種：一種專爲改良品種，新法栽培，改良農具，合理施肥，防除病苗害虫等方面，起各種示範作用。一種專爲造林牧畜，進行各種優良品種之繁殖工作。第三種則作各種比較簡單的技術試驗。至於各農業指導所直轄之示範農場，則用科學方法，栽植各種重要作物，使農民隨時觀察，以資推動。

拔除敵中心據點　晉察冀我收復下關

蕭克任軍區副司令員

【本報晉察冀六日電】上月廿五日晚，平山增大吾（平山西北）敵偽百餘，配合原駐敵共四百餘人，翌日渡河北犯，進至石殿（大吾北）一帶；同時行唐縣等各出敵三百餘，進至慈峪附近，我軍聞訊，各路趕往迎擊。與平山出犯敵在楊家莊一帶展開激戰，我連續數次猛攻，展開肉搏，奪獲要點多處。敵頑抗多時，死亡甚衆，終不支而退。慈峪附近敵六百餘，與我激戰至廿八日晨，敵受重創。當日夜，敵施放毒氣突圍，全部渡柯河向平山。

【本報晉察冀五日電】蝟集軍區週圍之敵，除前在平山一綫蠢動被我擊退後，其餘各地敵軍近無大動作，只不斷由平漢路平川地區向西方山地修築鐵路、公路、運河，企圖向山地蠶食，再配合敵軍出擾，縮小我軍之活動範圍。我軍區八路軍針對敵此種陰謀，亦積極打擊敵寇，不斷向東綫各據點敵展開猛襲，敵受我此種打擊後，已不支紛紛後撤。上月十三日夜，我軍某部以步炮協同動作，攻擊滿城西北之荊山村，黃昏時開始接觸，我以猛烈炮火向敵轟擊，繼以步兵衝鋒攻入敵據點，敵外圍工事與道全部被我掘毀。敵倉皇退入堡壘頑抗，相持至翌日拂曉，我軍斬獲一部後，勝利轉移。此役敵被殲百餘人，內小隊長翻譯官各一。翌日我另一部奇襲紫荊關，攻擊極大。十五日滿城大王店等據點共出敵五百餘，分數路圍攻我駐守鐘家店（滿城西北）之部隊，我軍事先聞警，乃撤牽村外埋伏，當敵竄入村內撲空正欲逃竄之際，我即予以猛擊，敵兵大亂，循原路抱頭鼠竄，我軍追擊十餘里，斬獲甚大。同時，靈壽敵八百餘，亦於十五日拂曉分兩路經阜安崗西犯某地，平山敵亦出動四百餘配合作戰，我軍某部節節抗擊，敵一股冒竄至南甸，但因我各綫反攻，敵不支急渡河南退，我直追至河北岸。十七日靈壽敵再度出犯，在途中當即觸發我埋置之地雷兩個，敵不願利用，校方負責同志，準備最近期內召集幹部，進行大的討論。

西南國際驛運已闢有三綫

【本報重慶訊】據交通部驛運管理處方面宣稱，新闢之西南國際驛運，已成立有「中印」「八保」「川康」三綫。現全國已闢路綫，計幹綫總長八六八八公里，支綫二九五四六公里，上年全年運量一二八四一七噸。上年發動民伕達三十萬人。

教部等組考察團赴西北

【中央社蘭州六日電】最近前來西北考察之團體，又有兩起，一爲教育部藝術文物考察團，一爲中央研究院等三機關合組之西北史地考察團；兩團在蘭稍作勾留後，均將分別往敦煌一帶工作。

交部籌劃金沙江航運

【中央社重慶六日電】金沙江爲康、川、滇省省南北水陸要道，然因險灘林立，國人視爲畏途。抗戰軍興，交通部鑒於運輸需要之切，對該江水運，迭經派員勘查，並曾會同有關機關數度試航。該部擬就分段通航計劃，俾與驛運配合以應戰時需要。現已商請治河機關，迅速完成下游黃坪，石角等段通航工作。並經派遣人員於上月出發視察西昌及通黃坪等地水陸聯絡情形，以便接修驛道。現更派員組織試航隊，即由宜賓出發，沿江而上，就可航路段試航至黃坪爲止，如試航成功，即可水陸聯運。

當局謀大量收購物資

【本報重慶訊】當局派員分赴各入口口岸大量收購內運物資，並決定控制南北兩綫走私口岸之走私貨物由政府予以全部收購。現在進行調查中。又關於收購論價區物資現已商定辦法執行中。

雨後土潤 各縣春耕展迅開展

各地政府要抓緊農時 保證春耕計劃最後完成

【本報訊】根據各縣消息，邊區已普遍下雨了，春耕中最主要的困難是沒有了。春耕熱潮，在雨後已廣泛的在全邊區開展起來。但春耕時間約只有一個月了，時候是很促迫了。有的地方幹部以為下了雨「比什麼春耕宜傳都更有力量」，以為下了雨就「一切無問題了」，於是對春耕工作推動不够，甚至護其「自流」。這樣，仍是不能保證春耕運動的勝利完成，如果不趁雨後組織農民突擊開荒，為民衆具體的解決困難，經常關心和檢查春耕工作，則儘管今年的「春耕計劃」已經從全縣到每一農戶訂出，仍是不能實際完成的。另外，據各縣息，關於一般不必要的動員，雖經邊府一再申令禁止，但目前在有的地方仍未停止，這是應該停止的，因動員太多，將誤「農時」，妨礙春耕。

【本報合水訊】天久不雨，土地乾渴，此間人民對於今年麥收，異常焦慮，幸四月廿四日，霹靂大作，天降甘露，晝夜未停，濕土達六寸許，農民皆大歡喜，稱為「喜雨」。記者於次晨赴縣城近郊訪問農民。據一區一鄉一行政村村主任賈高明說：「下了這陣雨，使焦慮中的農民安心許多。現在趁雨後土潤，農民都實行強種，先把包穀、豆子、高粱、小蘆子等種下。「莊稼不出三月天」，錯過農時，將來必定歉收。」接着又說：「下過這次雨，平川麥子可以無問題，高塬上被冷凍而乾枯的麥苗，還可挽回三分之一。」

【又訊】雨後微晴，此間四區農民紛紛荷鋤驅牛上山開荒下種，據農夫莫景發語記者：「現在有了雨，不僅麥苗有了轉機，並且春耕下種也有希望了。」

【本報合水訊】合水縣本年農業生產任務：開荒一萬畝，在原有耕地上增加細糧一萬三千三百五十五石，並試植棉花二百畝。三月下旬召開區長聯席會議，討論春耕計劃，四月初始佈置到鄉上，各區挑選了一個鄉作農戶計劃，以推動其他各鄉生產。目前春耕中的困難，除動員問題尚無更好辦法解決外，缺乏糧食農戶，縣府已呈報邊府要求發發一部份救濟糧，並由縣府實借一部份。土地糾紛則參照中共中央頒佈的「土地政策」具體調解，實行「減租減息」與「交租交息」的規定，限制地主在春耕期間收回土地。縣府號召缺乏土地的農戶，向該區遷移，以擴大耕地。產任務，同時，因四區烏章子荒地頗多，縣府號召缺乏土地的農戶，向該區遷移，以擴大耕地。

【華池訊】喜雨之後，本縣農民生產熱忱增高，在各級政府推動下，近來各區翻土播種。營長在這五天中的模範作用，影響着每個同春耕計劃可望完成。

【曲子訊】上月廿三日第一次春雨在本縣降落，此間農民得此喜雨，莫不笑逐顏開。枯黃殘死的春麥，可望收穫；昨日乾硬無法施犁的土地，現正不休止地被翻着，新的緊張的春耕運動代替着過去陷於停滯中的觀望現象。

【慶縣訊】「松花」一營暫停操課五天，集中力量翻土播種。營長在這五天中的模範作用，影響着每個同志對生產的積極性，他們不睡午覺，抓緊每一分鐘來生產，五天內，他們種了四百餘畝地的小蘆和豆子。

【南泥灣訊】四日夜間南泥灣第二次連下大雨六小時，據農民說：今年春耕期內雨量已完全够用。連降兩次大雨後，該地難民開荒熱忱很高。去年移去的舊戶，連已耕過的熟地和才開的新荒，平均每個勞動力已在十垧以上，今年，去的難民，每個勞動力平均開荒已達七八垧，谷糜大部播種，玉米、小蘆等也將下種。該區共有新舊難民二百四十餘戶。現已耕之新荒及熟地達二千一百多垧，其中二分之一耕地已下種，現正組織開荒隊進行突擊中。

建廳直屬各機關學習文件情況一瞥

【本市訊】建設廳直屬各單位整頓三風學習開始以來，情緒頗為高漲，茲將各單位情形分誌如下：

農業局 第一期七個文件，中級組每人都看了二至三遍，全體幹部都參加了學習，因農業局幹部大多都為光華農場技術上的指導人，在這農忙時候，每天學習四小時，比較困難。低級組由專人幫助學習，先講授中宣部「四三」決定，用提問題方式，舉實際例子講，學習情緒很高。

農校 中級組每日下午不辦公，不講課，集體學習，早晨各自在窰房內筆記，晚上舉行二三人的扯談。低級組用上課方式，每日講二小時，舉行會議，大家發表意見，並作為中級組實際研究材料（因低級組都是學生本地幹部，多實際經驗）。下午由小組長領導討論二至三小時，每期學習完畢舉行測驗一次。

林務局 幹部較少，中級組已開始看文件，做筆記。並由樂局長負責每二天檢查筆記一次，學習時間在午睡後二小時，晚上二小時。

工業局 中級組第一次小考內容已定為毛澤東的改造學習問題，主要內容是什麼，中宣部「四三」決定的內容是什麼？要根據文件具體的答，加以闡述，並規定分期分小組討論，每次討論要有扼要的記錄。並特別注意流動性的幹部學習。還成立研究學習組（在工廠工作二年以上的幹部有十餘人），根據文件作初步工作檢討，現在因忙於準備廠長聯席會議，每天還只能學習二小時。

合作指導局 每天有二小時集體學習，低級組一、三、五講課，筆記困難，現在學習情緒很好。在低級組內有一新從延長調回延安的工人張雪初同志，過去不喜歡學習，現在感到學習很重要，每天學習很積極，進步很快。

貿易局 中級組規定每晚拜討論一次，每晚拜六要向學委會彙報一次，學委會委員可隨時抽查學習筆記，並採取巡視學習制度到各商店檢查學習。

交通運輸局 規定每人要作筆記三次。一、每個文件扎要。二、從文件本身寫心得。三、聯系到自己的思想工作。低級組每人自己抄文件，按字句學習，由中級組同志具體分工幫助學習。

建設廳 高中級組同志已有將第一期全部文件看過一遍的，每人都已做了四到五個文件的扎記，每日上午早晨一小時，下午三小時，保證學習四小時，大家都很緊張，在三二人閒談時，亦都提出文件中問題展開討論。

正在檢查時謝老前來參加，他以愉快與懇切實誠摯的語氣，着重指出「必須逐件精讀，逐字逐句，要熟讀深思」才能發生問題，才能真正懂得中央這些文件的真義。每個文件的字裏行間都是血痕斑斑鬥爭的結晶，這是真正的中國馬列主義，我主張從文件討論文件，一字一句研究體會後，再聯系到工作，和個人自己的全部歷史，並告訴大家研究的方法。

延長縣參議會 補選兩議員及政府委員

鎮原曲子縣參議會即將開幕

【延長訊】延長縣第二次參議會已於四月卅日結束，第三日進行補選常駐議會與政府委員，結果常註議委五人，其中一名為共產黨員，其他四人為黨外人士，政府委員共選出十一人，其中三人為共產黨員。在三三制之原想，多謂過去對三三制抱懷疑的態度，而現在才親身體驗到共產黨實行三三制是名符其實的。

【鎮原訊】常駐議員及縣府為廣集思廣益，特任二屆二次縣參議會行將開幕之時，聘請一區李曉、齊氏（劉士杰夫人）、二區楊治清，三區常廷璽，四區賈維海，五區曹生孝六位為參議員。縣參議會駐委會以二次縣參議會開會在即，刻正加緊工作，縣參議會日內即可召開。

【赤水訊】縣委為着澈底徵到共產黨員出參議員，現全縣五十六名縣參議員中，共出二名，由非黨的候補參議員補充，其缺額由政府在黨外人士中聘請有威望人士任充。

我的一點學習經驗

康鴻

學習二十二個文件的熱潮，已普遍於延安各機關和學校，同志們都正在認眞的細心的閱讀着每個文件，這種學習的情緒，可以說是空前的。

這次學習文件，遵照中央的指示，各機關學校大部是由行政負責同志領導的。因而有些機關學校的黨的支部，就好像卸却了責任似的站在這個學習熱潮的外面。這種依賴行政方面領導，忽視支部本身的作用的觀點，是非常錯誤的。正是由於行政負責同志的親身領導，全體同志學習情緒的高漲，以及這次學習文件的重大的歷史意義，作為黨的基本組織的支部，不僅不能推脫責任，相反的更應加重責任。

學習文件的計劃，各機關學校都已訂出，而且已經開始進行了。因此目前黨的支部的中心任務，應該是保證學習計劃的完成，無論如何不能把這次的「保證」當作口頭禪，而必須把它變成實際的工作。在這個保證工作中，支部工作和學習委員會的工作，當當是分不開的，因此他們之間就必須有密切的聯系，（支部負責人參加了學習委員會的，當然更好。）並且為了不是講求形式徒增麻煩，支部和學習委員會的許多工作，也不妨合一起來，集中力量去進行。學習委員會可以將許多工作交給支部去作，支部則應利用黨的組織力量來協助學習委員會進行工作。黨的小組長必須成為學習組長的有力的助手，和學習組長共同負責來領導全組同志的學習。在檢查學習，解決困難，搜集問題，徵求意見等方面，黨的小組長都可以和學習組長協同進行，而且在某些部門中，還要督促學習組長的工作。

在學習文件中，支部的主要工作，還是督促和檢查，督促全支部的每個黨員切實執行學習計劃，隨時檢查對這一計劃執行的程度並發現在執行計劃中所發生的各種傾向而加以糾正。因此檢查工作，就不是在學習結束後，作一個「基本上」、「一般的」或「差不多」如何如何的「總結」，或者空洞的敷出學習中所發生的許多缺點，（因為問題敷得很好，也不過是「雨後送傘」而已。）而是在學習的進程中，眞正了解每一個黨員是怎樣執行計劃的。讀過了什麼文件，讀了幾遍，是否認眞的讀，怎樣讀法，寫了筆記沒有，方法如何，有什麼疑問，有什麼心得，有什麼感想等等，並隨時綜合這些材料，確定支部應進行的工作。這樣才能保證全部（而不是大部份）黨員完成學習計劃，使那些對文件不重視，不認眞學習，企圖和大家混在一起敷衍了事的黨員，也不能魚目混珠，馬虎過去。這樣的檢查工作，以在黨的小組中進行為最適宜，因此支部也就應該着重小組工作，將支部委員分配到各小組中去，求得對於情況的深入的了解。

由於每個黨員的程度、理解力和鬥爭經驗的不同，在對文件的學習中，必然會發生許多不同的見解，而且必然會引起許多爭論。對於這種爭論，支部是絕該提倡的，如果沒有爭論時，支部還要提出問題，來引起大家的爭論。並且還可以把這一小組爭論的問題，再拿到別的小組去爭論。爭論發動之後，支部不能站在一旁讓其自流下去，而應領導這些爭論，使正確的見解能够發揚起來，並且協同學習委員會，作出正確的結論。支部要善於在這些爭論中，來觀察每個黨員的思想方法，要善於利用這些爭論來精助大家對於文件的理解。

過去大多數支部，對中央的決定，都沒有認眞討論。這次再也不能採取過去的態度，而必須積極工作，務使每個黨員對二十二個文件，都能研究得深刻透澈，並且學會研究實行黨的決定的方法。

我的一點學習經驗

剛毅

中宣部「四三決定」對於閱讀文件的方法，已經有了原則的指示：即「……逐件精讀，逐件筆記，然後一件或幾件合併開小組討論會，……在閱讀與討論中，每一件要深思熟慮，反省自己的工作及思想；反省自己的全部歷史……」這是正確的；但是怎樣具體實現：即怎樣精讀，怎樣筆記，怎樣討論，怎樣深思，怎樣反省自己，應當在研究過程中，不斷的體會和研究。

有些同志說：一遍粗讀，二遍精讀，三遍會貫通和筆記。但我的經驗證明，事情並不如此容易：因為這些文件是世界與中國革命經驗總結的結晶。目前三風不正的現象，不是新近才發生的事，而是歷史的遺產；如果精通黨史的話，可能很快的懂得及應用；但對於一些對歷史事實一知半解，黨的現狀知道不多，又沒有學會應用馬列主義方法的同志（我就是其中的一個），就不容易辦到。同時研究文件的目的，是在於掌握其精神和實質，並能應用於實際，——改造思想，不在於能否背誦條文，如此說來一二三遍是不可能解決問題的。

什麼辦法好呢？我還未能確定，但是可將自己的一點經驗寫下請大家批評和指教。

（一）閱讀的基本方針，應該是重質不重量：也就是常說的「少而精」的原則。不論文件多少，不管時間長短，以懂得為準。（還不是澈底懂得，因為澈底懂得，須在研究了黨史和黨的現狀以後才有可能）才算眞正了解文件本身的精神和實質。同時文件分量不同，有易懂不易懂之分，更不應規定閱讀遍數和時間。（是指個人閱讀計劃而言的）而應以「百讀不厭」或「懂得了」為止。

（二）閱讀的方法：我已經取消了粗讀的概念，在接觸每一文件的開始，即細心精讀一二遍，為的是了解文件內容：提出的什麼？反對的什麼？解決的什麼？總的輪廓和概念，打下細細咀嚼的基礎。其次是逐字、逐句、逐段的研究，這是最重要的過程，也就是掌握其精神和實質的過程；這個過程，不止是一、二、三、四遍，一字、一句、一段，反覆十遍八遍都是可能的：如「關於增強黨性決定」的甲項第一句，「中國共產黨經過了廿年的革命鍛鍊」是包括全部黨史，特別是中國革命三階段的，如不細細研究而是馬馬虎虎的過去，就是不了解這句話的內容是什麼，同時要在文件上畫着重點，為的是了解此字、此句、此段的要旨和主要的意義是什麼！如「關於增強黨性決定」的第二句「現在已成為全國政治生活中重要的決定的因素」其中「重要的」「決定的」六個字，我認為國共重要，這就是說：現在中國共產黨，不是全國政治生活中一般的因素之一，而是重要的決定的因素，再具體些，中國抗戰是否能堅持和取得勝利，中國人民是否能得到解放，中國共產黨把着決定的作用，因此在「重要」和「決定」的字旁可以引出點議。最後還要細細讀幾遍：也就是總結和反省自己的階段，至此便有眞正領會貫通的可能，這時主要工作，是檢查自己了解程度，提出質疑，和預備作筆記的內容。

（三）作筆記的方法：

第一，筆記時應完全離開文件：因為來回翻閱，找字找句的去記，這是說明自己尚未掌握文件的精神和實質，同時還可能記出毛病。因此，可按自己了解程度，心得，記自己所需要的東西，——文件的精神和實質，及發揮感想等。筆記辭句、組織系統，都要自出心裁，防止任何條文式的抄錄。（引證成語不在此例）

第二，筆記內容的着重方面，是如何提問題，如何分析問題，如何解決問題。如中宣部「四三決定」，教導我們要全面看問題，「改造我們的學習」更明確指示我們：不要割斷歷史，而要貫串歷史，不要忽視現狀，而要精密細緻的調查研究現狀；不要把馬列主義東之高閣，而要掌握其實質，應用於實際等，這都是我們筆記的重要方面。最後便是根據文件的實質，來檢查自己的毛病，和記出改造的方法。

建廳討論邊區工業局作

組織機構應予簡縮 普遍發展家庭工業

【本市訊】邊區工業局工作問題，已於日前在建設廳討論。霍副廳長在總結中指出有關今後工作改進問題六要點：（一）工業局組織機構應予縮簡，使之短小精悍適合精兵簡政原則。在工廠方面不應講究形式，必須實事求是，在邊區現有財力物力人力的條件下，應在已有的成績基礎上力求提高產量和質量（如雜民工廠、農具工廠、振華紙廠等）；（二）關於各個工廠中的生產管理、會計制度、物產供銷、資金調轉，工人文化政治、技術業務學習等具體問題，應在最近召開的廠長聯席會上討論解決；（三）工業局為提高工業技術，補助邊區工業發展，應積極推進婦訪工業發展的試驗工作，如紡織實驗館，煉鐵化驗，仍應按原計劃進行，預算不足，可按實際情形酌量追加；（四）開採煤礦等事業，應盡量發動羣衆資開採，工業局可給予必要的幫助；（五）為發展邊區紡織業，應積極推進婦訪工作，普遍發展家庭手工業，工業局各工廠應給予必要的幫助；（六）加強有關各局相互聯系，取得彼此幫助，以課邊區工業進一步的發展。

晉協

明日舉行音樂晚會

【本市訊】晉協代表大會原定五月五日舉行，因雨改於五月九日（星期六）下午二時仍在魯藝舉行，並於同日晚舉行音樂晚會，晉協已通知各團體代表及個人會員屆時出席，檢討一年來晉協的工作，計劃今後的晉運方向。

日人反戰同盟 紀念成立一週年

【新華社晉察冀六日電】日人反戰同盟晉察冀支部全體盟員，在該支部成立一週年紀念之日，聯書軍區首長及全體指戰員，備致敬意，並稱，當着反戰同盟支部創立週年紀念之際，我們鄭重宣誓，今後當粉身碎骨，亦與八路軍全體同志保持親密合作。該支部願與八路軍結成堅固同盟，為完成反戰反法西斯的光輝使命，奮鬥到底。

綏德專署政務會議 討論在職幹部教育

決以整風文件學習為中心

【綏德訊】專署為了切實整頓在職幹部教育，於四月三十日，召開擴大政務會，專門討論在職幹部教育工作，專署各科長及各機關負責同志均出席。

決定：一、翻印整頓三風廿二個文件。八月以前學習以研究整頓三風文件為中心內容。

二、各單位負責同志，對在職幹部教育負直接責任，列為考核成績項目之一。

三、確定學習費用，由各單位生產自給項下解決。

四、整頓文化補習班，成立中級補習班及會計補習班，教授新式簿記。

五、建立標準鐘統一各單位工作學習時間。

六、進行畢業檢查，每兩個月學委會正副主任用年方式，挨戶檢查一次。

七、指示分區各縣組織幹委會，並以上述辦法做為各縣工作參考。

合水的國民教育

牛木

一向落後的合水國民教育去年春天政府實行了「文化突擊」，在這個政策的推動下，暑假前全縣的小學驟增至一處，由過去廿六處增加到四十一處，學生由五百七十二名，在數增至一千零七十二名，在數字上看來，成績是可喜的。但是學生是近乎拉夫式動員來的，加以教員能力的薄弱（有的還不會加減法），沒有適當的教材，甚至沒有課桌黑板的設備，和封建家長式的打罵教育，很快就引起了學生及家長的反對。逃課、逃學現象不斷發生，學生人數便一天天在下降着。雖然有不少幹部、積極份子反覆地進行着說服解釋，但在學期開課的時候，除完小、女小保持着原狀外，普小學生人數却驟然降到了六百廿名，有兩處小學因為根本無學生到校，結果只好「關門」了。既無準備又無內容的突擊計劃，只有走上破產的厄運。針對着這個痛苦的教訓，縣府回過頭來，依照着「改善教學方式，提高學校質量」的指示，在各小學派員禁止「背不出書打戒尺，字寫不好遭責罵」的現象。後來「打罵教育」的方式是漸漸地減少了，學生害怕學校的心情也慢慢地消除了；同時三科通令各校一概建立「學生自治會」組織，教員只站在幫助與指導的地位，讓學生們來自己管束自己。在學生流動頻繁的學校，則利用聯席會議，適當的進行解釋，各學校又都增添了一些必要的教材設備。這樣下學期學生雖減少百分之四十，但所收實效，却比上學期要高。

去年十月間召開的縣兩級參議會，對於合水今後教育開展，開拓了一個嶄新的階段，會經固執着要子弟們讀經典的老先生，現在已感覺到「千字文」、「三字經」並不能幫助孩子們學得民主、選舉等等知識，他們雖然願意叫子弟們在私塾裏，但是學生的讀物，却有不少改為教科書了。過去不許女兒入學的父母，他們已覺得這種見解是不對的了，最明顯的事實，就是去冬女學生數目，比以前增加了六十三名。

「學生自治會」建立後，一面冷靜的學校，竟然變得活躍起來了，學生們不僅經常開生活檢討會、批評、講解、鬥爭，而且還利用課餘時間，集體讀報，組織講話會以及各種有趣的娛樂活動。青救、婦聯、兒童團還通過了學生會，在星期日、休假期組織掃煙燈（抽鴉片煙燈）、宣傳反迷信、反纏足，反不衛生等工作。

第二學期的小學教育是繼續的進步了，但各校均向前發展，並不是齊步均衡的。直到放冬假止，還有其名的學校，仍舊不少，教員的不稱職，學生對學校不滿，以及打罵現象，仍舊在一些學校裏繼續着。

羣衆的眼光總是銳敏的，在每次參議員的會報中，總有不少意見是關於改善小學教育的。今年二月間，各校還沒到開課的時候，很多羣衆便把自己的子弟，帶到校方報到，他們的理由很簡單：「學校教育改善了」。

經歷了數年波折的合水國民教育，今年的配備是這樣的：全縣共設學校廿二處（比去年減少十九處），其中完小、實驗小學各一處，中心小學四處，普小（包括女小）十六處，各校已做到設備完善，教員一律經過考試，對於學生的入學完全採用自由報到，這樣教師提出的「少而精」的原則，在合水算是在慢慢的實行了。

加里寧前綫蘇軍殲敵近萬

列城外圍續有激戰

【路透社莫斯科七日電】蘇聯補充公報宣稱：「五月六日，紅色空軍隊擊毀或擊傷敵有軍隊與軍需品的卡車六十五輛，焚燒軍火庫一所，擊壞鐵路列車，並消滅步兵兩連。加里寧前綫在兩日的頑強戰鬥中，擊斃德軍官兵九千餘人。作戰於列寧格勒前綫若干地區的我軍，擊斃敵官兵五百人。中綫某區，敵企圖襲擊我前進部隊，但被我大炮與步兵火力擊退至原來陣地」。

【路透社莫斯科七日電】蘇聯夜間公報宣稱：「五月六日，前綫無重要變化，據證實的消息稱：五月四日，敵機被擊毀十四架；五月五日，擊毀敵機六架，我損失五架。在巴倫支海，我擊沉敵五千噸的運輸艦一艘。

【合衆社安哥拉七日電】土耳其軍事觀察家稱：此間接獲情報，顯示德軍對蘇聯之攻勢將於五月廿日開始。據說：自冬季以來，德軍曾調十二個裝甲師，並且集中轟炸二百萬噸運輸之用。傳德軍之延遲其進攻，係因受惡劣天氣影響所致，觀察家同時否認關於德軍可能進攻地中海及中東一帶之說法，因爲該地區夏季並不利於大規模之戰事活動，現在看來，軸心所作之活動其目的在於準備第二個冬天云。

【塔斯社莫斯科七日電】烏克蘭地區游擊隊致爾斯大林稱：德國強盜襲擊故鄉已經六個月了。彼等搶掠我人之房屋，破壞船隻在下癱受損。敵方亦有損失。四月卅日下午，我巡洋艦HMS愛丁堡號（艦長爲賴HW爾克納）受敵潛艇魚雷襲擊，聯勤機受損，但仍繼續以減低了的速率航行前進。第二天下午，返國護航隊爲德隼逐艦三艘襲擊。整個下午，德隼逐艦五次企圖攻破並摧毀護航陣綫。敵艦立即遁走。敵方由多雲的氣候及隱約可見的情況下實行。全部五次進攻均被我護航的艦隊所擊退，但一艘沉沒，兩艘受輕傷。五月二日晨，受傷的巡洋艦愛丁堡號及驅逐艦多艘在濃雲及低氣壓中遭受德三艘隼逐艦的襲擊。當時愛丁堡號已爲拖船。帶着航行。敵艦立即遁走。在此種進攻中，敵方由多雲的氣候及隱約可見的情況下實行。全部五次進攻均被我護航的艦隊所擊退，但一艘沉沒，兩艘受輕傷。五月二日晨，受傷的巡洋艦愛丁堡號及驅逐艦多艘在濃雲及低氣壓中遭受德三艘隼逐艦的襲擊。當時愛丁堡號已爲拖船。帶着航行。敵艦立即遁走。

兩萬烏克蘭游擊隊員 聯名致函斯大林

決心配合紅軍驅逐德寇 六個月戰鬥中殲敵五千

與焚燒許多城鎮與村莊，將數千蘇聯人民折磨致死。但法西斯們將永不能掩飾蘇聯人民抵抗之決心。我們向你報告：斯大林同志，在六個月中，烏克蘭地區游擊隊消滅了敵人五千多，破壞軍車十六列，炸毀載運軍用品之汽車三百四十輛，毀敵機二十九架，坦克三十三輛，裝甲車多輛，並炸毀橋樑百座，游擊隊把德軍從三百四十五個居民地點中驅逐出去，並重建了該地之政權。在五一芯戰鬥中，某游擊隊克復了許多村莊，並擊潰了匈牙利軍三營。該支隊等消滅敵人四百，並燒毀軍火庫三處，俘獲勝利品無算。隨着春天之降臨，我等愈感堅強與更加自信。我等知道前綫日漸接近我等，我等將予敵人更加重大之打擊。並幫助紅軍消滅德國侵略者。你的親愛的形像在鬥爭中鼓舞了我們，你的言語傳至此間給予我等以新的勇氣。我等將繼續作戰直至法西斯寄虫從蘇聯領土中驅逐出去的時候爲止。該函由烏克蘭被佔領區兩萬游擊隊及居民簽名。

軸心連日阻撓無効 英援蘇物資大部運到

護航艦一艘於歸途中損失

【英國官方通訊社倫敦八日電】五月一日赴蘇之護航隊受三艘驅逐艦襲擊後，又爲容克八〇式機所襲擊。前機一架被擊落。護航隊及護航艦隻均無損傷。該隊於五月二日又爲敵雷擊機六架所襲。一架被毀，餘受傷。但我護航隊三艘被擊沉。第二天，五月三日黃昏又遭俯衝轟炸機襲擊。我僅一艘輕傷。容克八八式一架被擊落。

全部護航隊十分之九的供應，安全抵蘇，按愛丁堡係一九三八年所建造，排水量爲一萬噸云。

【英國官方社倫敦八日電】海軍部公報：「對於近日在北冰洋上所發生的戰鬥行動，目下已可能作出若干估計。」此種行動，係由兩個護航隊通過所引起。一隊攜載軍要戰爭供應品前往蘇聯，另一隊係已在北蘇卸貨回國的船隻。若干日中敵企圖作決定的襲擊，以水面輕型艦隊、潛艇及飛機阻截我護航隊。由於敵軍進襲之結果，我方有若干損失，但來往蘇聯北部的護航隊幾乎全部安全回返目的地，僅在回家的護航隊中，損失一艘。

德坦克隊水準低下

懼怕紅軍炮火 加厚坦克甲殼

【路透社倫敦八日電】羅魏爾報導稱：康斯坦丁上尉在消息報上著文稱：目前德國坦克手的水準比去年夏天進攻蘇聯時的坦克師更形低下。在接近某次戰鬥中，由「察季預備軍」抽調出來的坦克隊員，實際上是放棄坦克而逃逸。一九四二年製造的德國坦克，在裝甲方面稍有加強，並且有一些是增強裝備的，但最近十個月的經驗，表現出裝甲的質量並不十分高，這是由於硬性翻質料缺乏的緣故。

德強徵蘇佔領區壯丁 開赴北非服役戰爭

【路透社莫斯科七日電】星期三晚蘇聯獨聞社報導：希特勒強徵蘇聯人開赴利比亞作爲非洲軍團之用。如拒絕應召，則以死刑相恫嚇威脅。若干蘇聯人企圖自營房逃出，據聞已被槍決。此種拉強伕征之舉動發生在列寧格勒州被佔領部份地區；而自普斯科夫，奧斯特洛夫以及其他地區逃出的蘇聯人民亦證實，自十七歲至四十八歲的蘇聯壯丁，皆被勒員，一切強征均由武裝部隊威脅下進行，然後搭火車去德轉由海道運往非洲。倖而自營房逃出的蘇聯人均已加入游擊隊。

賴伐爾接見日大使

【路透社倫敦八日電】維希訊：賴伐爾於星期四日接見日本大使。

尼米茲視察中途島

【中央社檀香山六日電】太平洋艦隊司令尼米茲最近曾赴中途島視察，據其歸來後稱：自去年十二月以來，除四月以外，敵曾屢圖進攻中途島云。

德南部工業中心 斯圖加特遭夜被炸

軸心對馬爾他空襲減少

【合衆社倫敦七日電】英皇家空軍重轟炸機大隊在過去三夜間連續猛炸斯圖加特，使德國南部之工業中心蒙受重大損失。

【路透社倫敦七日電】星期三晚，空軍部公報宣稱：「今晨皇家戰鬥機飛過法國北部，以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊克恩的電力廠。今日下午，戰鬥機又飛過法國北部，以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊布倫與加萊的目標。今晚以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊布倫與加萊的目標，我戰鬥機又一次飛過法國北部。我機與敵機發生遭遇戰，但敵機一架失蹤。」

【路透社倫敦七日電】路透社軍事訪員評論稱：至少馬爾他晚時證明對於德機的襲擊是够堅強的。而島上的空襲亦大大的減少。因爲上月每日有兩百架轟炸機襲擊馬爾他，但自五月開始以來其數量已減至五十架。

【路透社馬爾他七日電】官方宣稱：星期三敵空襲馬爾他時，敵轟炸機三架，戰鬥機一架被擊傷。四月內，平民七五八人被炸死，去年十二月一日，平民七五八人被炸死，八八一人受重傷。六個星期內的空襲，平均每日有三次大規模的俯衝轟炸之襲擊。

【路透社馬爾他七日電】星期三晚官方宣稱：「星期二晚，敵轟炸機以大批戰鬥機護送襲擊機場與港口區，若干炸彈投落於陸上，高射炮重傷轟炸機一架。以後，以戰鬥機護送的轟炸機一架於港口投彈後即逃去。」

【路透社倫敦七日電】星期三晚空軍部與保安部公報宣稱：「今晨，敵機數架在英國東南海岸投彈，有若干損失與輕微傷亡。早晨敵機兩架襲擊英國西南海岸，引起若干傷亡。今晚，敵機兩架在英國東南岸投彈。

英美空軍共同作戰

澳空軍部改組

【路透社倫敦六日電】據威方面訊，關於以英國爲根據地之美國陸軍航空部隊，其在作戰上所居之地位，英聯合王國與美國係在作商得辦法，此項辦法，係美國提出而獲得英方之完全同意者。英境美空軍將與英皇家空軍依照聯合作戰計劃共同作戰，此點因爲羅斯福總統日前所聲明者，英美空軍可共同修改其戰略上之計劃，並得共同決定如何執行此計劃。

澳空軍約已全部被俘

所羅門方面發生海戰

【路透社坎培拉六日電】澳空軍部長宣佈：澳空軍統帥部已改組，除設立空軍參謀總長職位外，尚擬使澳英空軍取得更密切聯系。

【路透社倫敦七日電】澳軍司令於今晨發表公報稱：新幾內亞摩勒斯比港方面，敵機之活動已趨減少。新不列顛方面，拉普爾方面敵機之活動加强。所羅門羣島方面我軍正在布根威爾島附近與敵海戰中。

【路透社倫敦六日電】據澳空軍部長宣佈：澳空軍統帥部已改組，除設立空軍參謀總長職位外，尚擬使澳英空軍取得更密切聯系。

【路透社倫敦七日電】澳軍司令於今晨發表公報稱：新幾內亞摩勒斯比港方面，敵機之活動已趨減少。新不列顛方面，拉普爾方面敵機之活動加强。所羅門羣島方面我軍正在布根威爾島附近與敵海戰中。

【路透社倫敦七日電】星期三晚空軍部與保安部公報宣稱：「今晨，敵機數架在英國東南海岸投彈，有若干損失與輕微傷亡。今晚，敵機兩架在英國東南岸投彈。

敵稱完全佔領可島 守軍已全部被俘

【路透社茶克阿瑟將軍總部六日電】瑞特中將已命可里基多及馬尼拉灣內之其他設防各島停止抵抗。上述各島即休士得林佛蘭克等要塞。美國陸軍發言人聲稱：在日軍開始向巴坦半島及可里基多進攻以前守軍人數約二千人，以後繼續有增加。巴坦半島停止抵抗時，守軍人數究竟多少，則無確實統計。關於停止抵抗之聲明，係在官方發表公報謂：日軍已登陸進攻北部海岸之後三小時發表。停止抵抗條件如何，聲明中並未提及。宿務，遠佛，怡朗等地之戰事仍在進行中。

【路透社倫敦七日電】關於可里基多最後的場面，美國陸軍部公報指出：「非律賓戰爭所不能勝任的，因此，全世界一致認爲擊敗希特勒的主力軍，正是蘇聯，而且只能是蘇聯。但是，陳獨秀却要掩耳盜鈴，用否認蘇聯社會主義和紅軍的存在及其偉大力量來掩蓋托洛茨基陳獨秀主義的可恥破產，並且在窮極無聊之餘，謾罵蘇聯的抗戰完全是受英美利用，莫說現在是「隸屬」於德日佔優勢」，即令是德日敗了，蘇聯也只有「隸屬」於英美，無論如何不可能求得「完全獨立，不受他人支配」的地位。陳獨秀在這裏除了對蘇聯的咒詛與仇視，除了希圖這樣來挑撥反法西斯陣綫的內部團結以外，再沒有旁的武器了，還也就表示了希特勒的走狗們是怎樣的低能，怎樣的絕望！

英空軍部加特連夜被炸

【合衆社倫敦七日電】英皇家空軍重轟炸機大隊在過去三夜間連續猛炸斯圖加特，使德國南部之工業中心蒙受重大損失。

【路透社倫敦七日電】星期三晚，空軍部公報宣稱：「今晨皇家戰鬥機飛過法國北部，以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊克恩的電力廠。今日下午，戰鬥機又飛過法國北部，以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊布倫與加萊的目標。今晚以戰鬥機護送的波士頓式轟炸機襲擊布倫與加萊的目標，我戰鬥機又一次飛過法國北部。我機與敵機發生遭遇戰，但敵機一架失蹤。」

【路透社倫敦七日電】路透社軍事訪員評論稱：至少馬爾他晚時證明對於德機的襲擊是够堅强的。而島上的空襲亦大大的減少。因爲上月每日有兩百架轟炸機襲擊馬爾他，但自五月開始以來其數量已減至五十架。

【路透社馬爾他七日電】官方宣稱：星期三敵空襲馬爾他時，敵轟炸機三架，戰鬥機一架被擊傷。四月內，平民七五八人被炸死，去年十二月一日，平民七五八人被炸死，八八一人受重傷。六個星期內的空襲，平均每日有三次大規模的俯衝轟炸之襲擊。

【路透社馬爾他七日電】星期三晚官方宣稱：「星期二晚，敵轟炸機以大批戰鬥機護送襲擊機場與港口區，若干炸彈投落於陸上，高射炮重傷轟炸機一架。以後，以戰鬥機護送的轟炸機一架於港口投彈後即逃去。」

【路透社倫敦七日電】星期三晚空軍部與保安部公報宣稱：「今晨，敵機數架在英國東南海岸投彈，有若干損失與輕微傷亡。今晚，敵機兩架在英國東南岸投彈。

共同作戰

澳空軍部改組

【路透社倫敦六日電】據威方面訊，關於以英國爲根據地之美國陸軍航空部隊，其在作戰上所居之地位，英聯合王國與美國係在作商得辦法，此項辦法，係美國提出而獲得英方之完全同意者。英境美空軍將與英皇家空軍依照聯合作戰計劃共同作戰，此點因爲羅斯福總統日前所聲明者，英美空軍可共同修改其戰略上之計劃，並得共同決定如何執行此計劃。

所羅門方面發生海戰

【路透社坎培拉六日電】澳空軍部長宣佈：澳空軍統帥部已改組，除設立空軍參謀總長職位外，尚擬使澳英空軍取得更密切聯系。

【路透社倫敦七日電】澳軍司令於今晨發表公報稱：新幾內亞摩勒斯比港方面，敵機之活動已趨減少。新不列顛方面，拉普爾方面敵機之活動加强。所羅門羣島方面我軍正在布根威爾島附近與敵海戰中。

敵稱完全佔領可島 守軍已全部被俘

【路透社茶克阿瑟將軍總部六日電】瑞特中將已命可里基多及馬尼拉灣內之其他設防各島停止抵抗。上述各島即休士得林佛蘭克等要塞。美國陸軍發言人聲稱：在日軍開始向巴坦半島及可里基多進攻以前守軍人數約二千人，以後繼續有增加。巴坦半島停止抵抗時，守軍人數究竟多少，則無確實統計。關於停止抵抗之聲明，係在官方發表公報謂：日軍已登陸進攻北部海岸之後三小時發表。停止抵抗條件如何，聲明中並未提及。宿務，遠佛，怡朗等地之戰事仍在進行中。

【路透社倫敦七日電】關於可里基多最後的場面，美國陸軍部公報指出：「非律賓戰爭所不能勝任的，因此，全世界一致認爲擊敗希特勒的主力軍，正是蘇聯，而且只能是蘇聯。但是，陳獨秀却要掩耳盜鈴，用否認蘇聯社會主義和紅軍的存在及其偉大力量來掩蓋托洛茨基陳獨秀主義的可恥破產，並且在窮極無聊之餘，謾罵蘇聯的抗戰完全是受英美利用，莫說現在是「隸屬」於德日佔優勢」，即令是德日敗了，蘇聯也只有「隸屬」於英美，無論如何不可能求得「完全獨立，不受他人支配」的地位。陳獨秀在這裏除了對蘇聯的咒詛與仇視，除了希圖這樣來挑撥反法西斯陣綫的內部團結以外，再沒有旁的武器了，還也就表示了希特勒的走狗們是怎樣的低能，怎樣的絕望！

納粹新組織 軍械委員會

【新華社延安七日電】據海通社柏林訊：德國軍備軍火部長馬皮耳已組織軍械委員會，包括米國海陸軍元帥（空軍）佛拉姆（後備軍總司令），海軍上將特烏爾（海軍），竭姆斯將軍與李比將軍（二人均爲大炮生產部）。新軍械委員會同樣包括下列軍火工業領袖：希赫爾（德電力公司）、基斯勒爾（比利時電力公司董事）、普利格爾（赫爾曼戈林工廠董事）、波恩斯根（基尼森鋼鐵托拉斯）、羅赫勒特（萊爾貝工業）、羅赫勒特（海爾曼戈林工廠）、瓦格勒（德國鋼鐵托拉斯）與費根（德國工業領袖）。

招待各界代表會議上 東條發表演說

一襲贊政治結成準委會」成立

【新華社延安七日電】東京訊：政府於本日午後二時半在首相官邸招待各界有力人士，參加者有阿部大將等六十五人，東條首相以下各閣僚及陸海軍軍務局長均出席參加。首由東條致詞，彼先詳述總選舉之「成功」，彼繼而述及太平洋戰爭中之「赫赫戰果」，並謂：「戰鬥還在今後，吾人應擴大戰爭初期的大戰果，進行積樹的作戰。」最後，彼希望「集結舉國的政治力，以確立翼贊政治體制」，彼稱：「余堅信集結新政治力乃目前之急務」。東條致詞後，小倉正恆以來賀資格即起而致答詞，表明完全贊成東條之意見，並願爲此而努力，期以在戰爭下早日消除各派的對立，而迅速確立舉國一致之政治體制。其後後藤、永井、小林諸人繼續發表意見。至午後三時半，政府方面出席者則退出，被邀請來賓則以小倉爲主席，交換具體辦法，決定以政府招請之七十人，組成贊翼政治結成準備委員會，進行各項具體工作，而於明日召開第一次準備委員會。

【新華社延安七日電】東京訊：敵首相東條於七日晚在總相官邸招待前駐蘇大使建川、駐泰大使坪上，共進晚餐，並舉行極秘要談。

野村抵柏林

【中央社日內瓦五日專電】加柏林三國聯合委員會之日方代表野村海軍中將，已抵柏林，此間各方評論謂：可見德日兩方即擬進一步求兩方計劃之協調，是以德軍對蘇發動春季攻勢之時，日本大有攻蘇可能。

斥陳獨秀的投降理論

李心清

三月廿一日的重慶大公報，登載了陳獨秀的「戰後世界大勢之輪廓」一文，這篇文章雖只發表了一半，但是已經可以看出，這篇文章的主旨是在否認蘇聯社會主義，否認中國三民主義，否認全世界的民族主義與民主主義，否認反法西斯陣綫的存在和力量，否認戰後世界的任何光明前途。大公報和新聞檢查所在今天來發表一篇這樣的文章，實在值得全國人民的嚴重注意。

陳獨秀彎頭就戴上一頂搖搖擺擺的大帽子：「歷史決不會重演，……拿過去理論公式的表格來填寫將來事變之發展，憤直不中用了。」但是，可惜得很，正是陳獨秀自己，絲毫也不瞭解究竟什麼才是「歷史決不會重演」，而故意拿着世界第一次大戰時的「理論公式的表格」，「填寫」此次反法西斯戰爭之發展。上次世界大戰，誰都知道，是兩個帝國主義集團爭奪世界霸權的戰爭。陳獨秀就一口咬定這個舊公式，硬說今天的世界戰爭還是兩個帝國主義集團間爭奪霸權的大戰，而否定這是一個全世界人民反對法西斯強盜侵略的戰爭，在他的心目中，納粹制度也好，民主制度也好，殖民地保護國也好，獨立自由的民族也好，都不外是互爭霸權的兩個角力者和角力者的雙曬罷了。他根本抹煞這個事實：法西斯是武裝到牙齒的野獸，是毀滅人類自由文化的惡魔，是製造反動侵略戰爭的罪魁，撲滅法西斯乃是拯救全世界的光榮任務。因此他就輕描淡寫的把今天全人類的莊嚴神聖的浴血犧牲，看作既不是爲了自己的生存，也不是爲了創造一個光明的世界，而只是爲英美爭奪霸權而效死。這是何等惡毒無恥的謾罵！不但如此，陳獨秀還要用這個舊公式來「填寫將來事變之發展」。他說「世界還會有幾次大戰，我們還不能知道，所能知道的，只是在戰爭之因未除去以前，戰爭的果是不能免的」。又說：「戰爭的結果，眞正完全獨立不受他人支配者，只能有兩個領導國之對立，美德之對立，或英美之對立，法西斯將軍們，並沒有替他們的代言人陳獨秀爭氣。半年以來，英勇紅軍的堅强抵抗與積極反攻，使德國法西斯不但不能前進，而且不能不後退，戰爭的主動權已由德國手中轉移於蘇聯手中，戰爭的初期，納粹的暫時優勢已經而且正在下降中。希特勒最近在德國國會上的悲鳴，便是鐵證。第二，英美在此次戰爭中所能發揮的力量，自然比較今天所已經表現出來的要大得多，因此，既不能以英國用在北非的還不到萬人的兵力，就稱之爲「全力」；更不能否認英美資源與生產力的確實數字，而武斷他們不能超過德國。尤其美國的軍火生產，在一年以後，不但要「超過德國及其可能利用的鄰邦」，而且要超過整個法西斯強盜得意地橫行吧！而這就正是陳獨秀所企圖的東西啊！

陳獨秀想使反法西斯陣綫放下武器的企圖又一證明，乃是故意誇張，德日法西斯的威力，破壞反法西斯陣綫的勝利

獄外記

一切全混亂了！

白朗

——長篇的兩章

在歸家的途中，我什麼也沒有看，什麼也不能想，我的腦子是過分地空虛。

「肚子餓了，那不是跟見黑臉就吐是印度人一樣地可笑嗎？」

由於這本「血痕」，忽然使我記起了書架上博正在讀着的那本珍貴的資本論來，那是軍走時留念的。它的封皮雖然不是紅的，然而它的危險性却是超乎「血痕」十百倍以上，倘如被敵人獲得，那遺憾將無法彌補。

我倉惶地衝到書架跟前，在那些東倒西歪的書籍當中，我匆忙地尋找着它，因焦急我的兩眼發熱了，結果呢，竟沒有找到。

「糟糕，它一定被捕了！」我絕望地想。

可是，最後，我終於在地板上的亂書堆中發現了它。這意外，使我的神志驚喜得失掉了主宰，我把它緊緊地抱在胸前，像天主教徒在做新禱似的，我輕輕着：

「呵呵，我的朋友，你竟沒有被捕，你不會受到侮辱，你是幸運的呵……我的朋友……」

然而，爲了一個恐怖的轉念，我把那僥倖逃脫了災難的朋友，不加思索地拋進壁爐裏去了。當那滴滴的火焰燃焦了它的肢體時，我才發覺自己的錯誤。那是一本不可多得的書呵，敵人既已搜底搜查過了，還會再來搜查嗎？於是我悔恨地詛咒起自己來：我是比愚蠢的敵人更加愚蠢。

偏午的陽光穿着杏黃色的睡衣斜臥在地板上，她用那滾熱的手撫慰着躺在她周圍的那些却後災黎。被搜查者殘暴的手揭起的廣灰彷彿還沒有落盡，在太陽的餘光裏可以看見它們在輕輕地飄翔，方桌和地板上都已積下薄薄一層了。

兩位老人——博的父親和母親，爲什麼一個都不見了？廚房，廁所，洗澡間以及他們的臥室，門都在大敞着，到處都是可怕的寂靜，人是連一點踪影都尋覓不到，他們總不會被捕吧，博的「罪」還不至連累了上一代的人。

搜查的當時我雖不在場，但兩位老人那驚惶疑慮的臉色，早在我的腦子裏映出了清晰的影像。今天，他們是飽受驚嚇了，不然，一向謹慎門戶的老人，決不會大胆地佈下空城計的。

剛不得去整理房間，我必需去尋找他們。我的思緒好像找不到頭的一團亂麻，我簡直想不出什麼地方才可能找到他們。

正在躊躇的當兒，博的母親神色倉惶地飄着斑白的髮絲走了進來。她的臉是可怕地蒼白，嘴唇弛張着，而且沒有血色。兩隻眼睛深深地陷下去了，彷彿剛剛害過了病的人一樣憔悴。

「哎喲，我正找你，你却回來了，」一進門，她長長呼了一口氣，頹坐在床沿上說。「問了多少信，才找到國際協報！」

「爸爸呢？」

「他還沒回來？那該死的，他說給你去掛電話，一個電話可不知掛到哪去啦……我等急啦，才去找你。」她上氣不接下氣地說着，急切地，不給我一點插言的空隙，「看吧，家也不成個家樣啦，還用說，這一定是我那個好兒子惹下的禍，引進一羣強盜來抄家……」她是恐慌而氣憤。撫在膝蓋上的兩隻枯乾的手輕輕地戰顫着。她一邊說着，一邊乏力地喘息。

「究竟來了些什麼人呵？」我故意不知地問。

「還用問嗎？付麼人能那樣兇。」她翻了翻眼睛，似乎在責備我多此一問。接着，她告訴我：吃過早飯之後，一切都是平靜的，既不曾聽見脚步聲，也沒有人來敲房門，突然地，三個鬼子和一個中國人踢開門就進來了。

「一進門，就把我們擠到牆角，「不動！」」她蹙眉地模倣着日本人的口吻，「接着就東翻西翻，翻完就把東西丟在地上；什麼地方都翻到啦，連廁所都用手電筒照了半天，幸虧是抽水馬桶，要不，也許連糞都掏出來驗驗呢……唉，這羣王八羔子！」

她狠狠地罵了一句，而後把下嘴唇緊緊地咬着，表現她的無限憤慨。忽然，一點笑容在她那憤怒憔悴的臉上閃耀了，她用手掌拍打着膝頭悄聲對我說：

「幸好那塊地板他們沒給撬開，那一柳條包的書還是翻出來，不是要命嗎？」

這時候，博的父親以他那敏捷的步子匆匆忙忙地走了回來。博的母親不等他開口，便搶着用責備的口氣問：

「一個電話，掛到這時候？」

「電話掛不通，我跑到報館。」他簡單地辯解着。然後就把那副緊張得發青的臉轉向了我：「你箱子裏那本日記可寫些什麼？他們看了半天，還有許多信，都帶走了。」

「一個日記能寫什麼呢？還不是因爲放在箱子裏引起他們的疑心。」雖然，在那本日記上，也可以找出來一些博「犯罪」的綫索——不過，我是很技巧地用着只有我自己能理解的語言——我却不能不這樣答覆。

「到底是你們倆個誰闖了禍；是不是你發稿惹了亂子？要不，怎麼單拿你的日記呢？」博的父親從窗簾間倒抽了一口冷氣，揣測地質問我。

聽着兩位老人的口氣，知道他們還在夢中，爲了緩和一下他們那過分不安的情緒，我費把博被捕的事隱瞞起來，我安安靜靜地回答博的父親的質問，我說：

「絕對不是，我發的文章都是經過檢查的，您還不知道。這幾天家家都在搜查呀，我們當然不能例外……」

博的父親查看了一會我的神色。我平靜地去迎接他那探索的目光，終於，他半信半疑地點了點頭。博的母親却在一旁決然地說道：

「反正，是禍躲不過，聽天由命吧……兒子大啦，父母還管得了嗎？」

說着，她爽然站起身，氣昂昂地走回她的臥室去了。

註：「天堂」即哈爾濱的南岡，道裏，道外比做天堂，人間，地獄。

附言：一個長篇創作這樣一段兩段的拿來零碎發表，實在是一件違背心願的事。但我曾屢次答應爲文藝寫稿，也屢次因爲在寫長篇的時候寫不出短篇來而食言，因此這次，也只好把長篇抄下兩段來交卷了。

代郵

——爲「鑄劍」及「愛與耐」兩文事

燕英同志：

來信已由企霞同志轉來，垂詢二事謹答如左：

一、關於鑄劍底「來歷」，最近已有一位同志來函指出，同故事也載於魯迅先生編的「古小說鉤沉」中，與我所寫的有些出入，我想請諸本欄編輯同志代登一番，以佐大家參證。你所疑惑的「楚王有三頭」，大約也可得解決。

二、「論同志的愛與耐」一文中，所舉的「七十二難」，應該是「八十一難」，是我記錯了，理合增加「九難」爲宜。專此佈覆，並以更正，關心之處幸感。

敬祝近好

鑄軍上四，廿八，

攔牛

賈芝

兩山之間，
廣闊悠長的綠色的草原；
草原上，
牽有牛，
你攔着你們的
合村的牛羣。

北方的秋天的高空
是那樣藍。
牽有牛，
你的鞭子
是結結巴巴的桃木做成的；
它躺在你的臂上，
一聲不響。

赤脚在濕草上，
牽有牛，
你的短髭的黎黑的臉孔，
你的可愛的無限的忠誠；
你也一聲不響，

看着你的牛羣。

你頭上幌着白毛巾，
像咱們陝北婦女的頭上
有黑紗巾。

你愛你管轄下的
每一條牛，
從早上，
你牽合牠們，
到草地上去。

牛有黎黑的，白斑的，
深黑紫黃的，
牛有各色各樣的牛，
散在草地上。

牠們中間
哪一條小牛哞地叫了一聲，
清脆的，像青草一樣青。

小牛是調皮的，

你看牠蹦跳着，
用剛生的小角
去碰送飯的孩子。

耐煩的工作着的人，
你在外邊消磨一整日，
清晨走出來，
晚上才回去。

你一直要到十月天才完工，
可愛的牛羣
要像風景畫一樣的
幾個月地放在草地上；
到冬天，才趕進
各家有各家的牛棚。

一九四〇年七月八日

挑剔

關於曹葆華同志譯的電燈匠

付克

最近讀了曹葆華同志譯底電燈匠—左拉著，覺得有幾個地方值得提出商討的。本來，翻譯我是外行，因此對曹葆華同志的譯品，指出來的地方，可能是不妥當的，但是爲了細心的研究譯品我感到還是必要的。

對於翻譯，基本上我們應該慎重的，一定要保持原作者的基本精神和特點。我覺成「不值得它底意思，而且還要抓取它底精神。」因此，當我們看原文底文意、句法、篇章的結構及基本精神，是應該細心耐心的。如果粗枝大葉的捉弄它底意思，還在文學作品中是如何的不够呢？當魯迅先生譯死靈魂的時候，爲了個別名辭和外國人的一個動作、風俗、習慣，在一個字眼上，他可以思索幾天，而他不輕意的用兩個字填到文章裏；這種謹慎細心的翻譯精神，是值得任個翻譯者所學習的。

這麼讓我們看看曹葆華同志譯的電燈匠吧！關於他譯的筆法、修詞上的好壞及能否把原作者的精神表現出來，這裏我們不去管它，單就譯錯的地方，我們提出來研究一下吧！

首先，在第七段裏有一句（原文略）他翻譯成「八點差四分，」這完全把意思翻錯，這裏不知道譯者是忽略了呢？還是不懂數詞呢？原文的意思是：「差一刻不到八點」或者是：「八點差十五分」及「七點三刻」，都可以。他把「四分之一」譯爲「四」了。

其次，有這樣一句（原文略）他譯成：「這裏，當然，電燈匠和男高音用棍子毆打起來。」在原文意裏，我們看不到「用棍子」毆打的意思。據我想當時的情況也不會到那種程度。這顯然是「畫蛇添足」故意把故事擴張了。不知道譯者不懂還是故意這樣譯的，如果是不知道，那還有可說的，但故意這樣做那未免有點不忠實於譯作了。這句話的意思應該是：「電燈匠和男高音爭吵（或鬥罵）起來。」並不是用棍子毆打起來的。

又如（原文略）他翻成：「我的力量根本上還不算壞呢！」這裏不懂在文法上弄錯了，而且意思都譯錯了，這句話的意思是：「電力對於我原則上（或基本上）是不可惜的。」這裏顯然是按字猜來的；並且按翻譯者底原句與上文是不相貫通的，使讀者讀後不明白。

我看過曹葆華同志譯的「借」等作品，裏面都有錯誤的，這次我看了這篇東西，有幾個根本譯錯的地方，把它指出來，這或者是主觀的或不恰當的；這裏我只是作爲學習和研究的態度提出的，不對的地方還請曹葆華同志指示。

一九四二年五月五日夜

「嫻嫻玉指」及其它

許立

翻譯是一件應該用刻苦和負責的精神來做的工作。敵復的「信達雅」固然不足爲訓，可是他爲了譯書，查過漢晉六朝翻譯佛經的方法，而且，「一名之立，旬月踟躕」，這種精神和功夫却是值得大大發揚的。魯迅先生的翻譯工作更是刻苦負責最好的例子。

解放日報四月二十四發表的一篇「未婚妻」。是從眞理報翻譯過來的。我沒有查過原文，也不懂俄文。可是僅從譯文本身來說，便明顯看出譯者在內容和語言方面，有着很多粗率的地方。下面舉的是幾個最觸目的例子：

「以後她把那嫻嫻玉指放在頸項上，……。」這裏的「嫻嫻玉指」在後面還用了一次。在中國舊文學作品裏，「玉指」常常被形容爲「纖纖」，但從來沒有聽到被形容爲「嫻嫻」的。這是一。

下面有一段：「如果在空閒的時分裏，柳卜便坐到我們之中的某一個人近旁，低聲細語地談些內心的話，或者玩玩樸克牌，大家都知道，今天她的心中的苦痛比其他別的人還要厲害的多。」。這一段從第一句話起到「玩玩樸克牌」止，所說的是平日一般的情形，並不是指特定的事情。而對於這同一事實，下面却突然說起大家知道今天她不快樂了。這段話給人的印象很混亂。再有一個小挑剔：「其他別的人」是欠通的，不關「其他」二字，便該刪掉「別」字。這是二。

接着，下面一段的開頭便道：「這天我輸了牌，照理也該如此。」下面便說到別的事去了。這使人不懂：這裏「照」的是什麼「理」？這是三。

再後面的第五段有一句：「爲了不與鐵帶接觸，那副鏡子是不能透過任何光綫的，……。」這也使人莫明其妙：難道能透過光綫的鏡子，便會與鐵帶接觸了麼？鏡子不透光綫，和「爲了不與鐵帶接觸」有什麼關係？這是四。

過去「趙景深老爺」（魯迅先生語）等粗率的翻譯曾使許多人攢眉歎息。今天進步的翻譯者應該鄭重地工作，在這裏，也要學習魯迅先生，——學習他的認眞、他的負責任的精神。

競賽中的大光紡織廠

參加者：常流　張現　方伯年　王志青　海燕

本報綏德通訊小組　集體採訪　執筆者　張現

我們到達供給部，先和工廠的負責人談了兩個鐘頭的話，就到紡織所去參觀了。

正是工人吃午飯的時候，所以在古老的大殿裏，三十四架脚踏紡織機靜靜的躺着。一位工廠的司務長告訴我們說：因爲缺少勞動力，現在還有二十五架機子停着。這裏有一個問題，就是一般老鄉，對部隊工廠管理教育不習慣，很多不願到工廠來工作。怎樣爭取大批的無業工人進來做工，是目前值得注意研究的問題。

我們在紡機排間巡視着，三十四架機子中有四架是二十四個筒子，其餘的都是二十個。在四〇年冬初試辦時，僅有一架紡機，後來又增加了幾架四人幹的手搖機，但產量很少，每天僅六七兩。以後根據脚踏機型，由木工廠修械所大批製造出來了。開始生產的時候，生產量很低，一則因爲工人技術差，大多數是學徒——部隊調來的勤務員。二則是按工資制，不論生產成績如何，到月底就按規定領工資。這樣有些偷懶的落後的，一天也可馬馬虎虎的過去了。

過了一刻鐘，上工的吶喊叫了，青年工人們，急忙的跳上機子，機輪就嘩嘩啦啦的響起來。紡紗最好的是陳三和四五兩紗。他們的技術相當高明，在一分鐘內，二十四個筒子中有二十一個在旋轉紡線，三個休息。其他二十個筒子的紡機，一分鐘內紡線的只十六個，或十五個，十四個……。每天的總產量，可以紡三十四斤紗。這樣的產量，是不够全廠應用的。經過政府關係，動員老百姓紡紗，按照規定是二斤二兩棉花換一斤紗。這樣老鄉們還不大滿意，把紡紗當着一種公差應付。因此，紗的品質很壞，又粗又黎。這是很嚴重的問題。怎樣更設法提高老百姓的生產情緒，適當的確定棉花換紗的斤兩，使老百姓有利可圖，並且自由交換。這樣，對發展紡織業，就有更大的意義了。

到了彈花間，房子中央堆滿了輕減絨的棉花。空中飛揚着棉花的纖維，飄透進來的陽光裏看去，好像江南的梅雨一般。這裏有兩架彈花機工作着。木機是木工廠製造的，彈出的棉花很粗糙，因爲機輪轉動速度很慢，趕不上鐵機的出品。在這工業落後的區域裏，自已能够製出這樣的彈花機，已不是件容易事了。

砼上是紡織總廠的所在地，順着小路轉一個山角，即可望見矗立在大路右邊的一座深灰色的工房。那是去年夏天，軍工建築的。現在還有許多工人在哼呀唷的搬運石頭，準備在房頂上做造欄房。

該廠政委和廠長都是上過大學的知識份子，他們引導着我們，到了織布房。織布機佔得滿滿的，在空隙間還要放着打緯子的紡車。在兩排織機的中間，一個人要偏着身子，才能通過。每架機子的梭子都很緊張的競賽着。工人們都帶着競爭的好勝心，而駕駛着他的機子。鐵機是何紹南留下來的，而木機則全是木工廠修械所的出品。鐵機織出的布較木機勻實，產量也多。現在織布最好的可以下到一匹半。這是以前所沒有的速度。在每一架機子的木柱上，掛着一小本生產登記簿，假使你走到四十號機的旁邊，隨便翻開看看：

姓名，沈玉生					
日期	品名	長量	寬度	重量	等級　金額
一月六日	洋土布	半四尺	二尺五寸	四斤九兩	一分七毛五
四月十八日	洋土布	一半四尺	二尺一百五十六尺	十三斤十二兩	一　二元二毛五分

工資的計算法：每半匹是一件，每件作洋七角五分。一天如織布一匹半，即可得洋二元二角五。最高的工資，每月三十元左右。而全體工人的平均工資約二十餘元（伙食服裝在外）。因爲大光工廠不是營業性質，而是解決部隊的生產機關。雖然工資較其他工廠低些，但由於工人們獻身於革命事業的熱誠，仍然艱苦的工作着。

離開織布房，到了絡線的大院裏。院子裏散滿了絡線的紡車，在馬棚下，磚盤上，房簷下，到處嘩嘩的響着紡紗車的聲音。它們好像在唱着一種不斷頭的歌曲。這一排大牛是女工和童工，勞動力很弱。可是他們競賽心很強烈。在他們給二排的挑戰書上這樣寫着：

「二排的同志們！你們不要這樣驕傲吧，比我們多絡了兩把線，就叫我們「大草包」，……「大草包」已從我們身上洗去了，我們現在一個人已打十五把……打破了新的紀錄……」女工中絡線進步最快的要算馮桂蘭同志了。她初到工廠的時候，一天僅絡四五把，當去年十月間改爲計件工資之後，每天絡八把，可是現在她能絡十八把半了。男工中有一個頂小的同志，才十二歲，別人都喊他「小怪物」。當我們看着他的時候，他不好意思地歪着頭。

「小怪物，你絡幾把線？」

「九把！」他抬起頭笑了笑。

回答是這樣簡單，因爲他在緊張的作工，我們也不便和他多談了。

輪紗房有三個輪紗機，最大的圓周是一丈八尺五，小的一丈四尺。三架機子一共有七個人照管。一般的後方勤務機關，常被稱之爲「囉唆」人員的，可是他們仍然受着嚴格的軍事管理，遵守着軍風紀。當去年河防戰況緊張時，工人們都編成「工人營」準備作戰了。輪紗房裏有一位五十多歲老工人——崔教國同志，小的時候，就在北平相案廠作工，他說那時從天亮一直作到夜裏十一點才能睡覺。他學廠時只有幾架破機子，十來個工人。現在他跟着工廠長大起來了。他在工廠中很受青年工友們的尊敬，他們這樣歌頌着他：

「紡織廠，輪軸轉，裏邊有個崔老漢，
……
崔老漢眞和善，年紀雖大却能幹。
……」

最後，我們參觀了工人們的宿舍，十六個人住一個房子，除了坑上擠滿之外，地上還有用麥草鋪床的，因爲房子的光線太暗，內部也太潮濕，工人中有不少生起疥瘡了。被子都很髒，怕是有半年沒有拆洗過了。一般的衛生設備很差，我想這是廠方應當注意的。

另外還有兩個做梭子和旋穗軸的工人，他們也比前更耐心的工作着。他們所做出的東西，可以供給全廠用了。

四二年四月廿一日。